



# 受付時対応

申し訳ございませんが、言葉が十分話せませんので、以下の□のチェック項目にてご対応させていただきます。

Disculpe pero no podemos hablar su idioma. Quisiera que nos comuniquemos por las siguientes oraciones con las casillas marcadas.

この調剤薬局は初めてですか？

¿Ha venido usted por primera vez a esta farmacia?

この問診票に必要なことを記入してください。

Llene los datos necesarios en esta lista de preguntas.

健康保険証をお持ちですか？

¿Ha traído el certificado de seguro?

保険証をお持ちでないと自費になります。

Si no lo ha traído, la consulta será a su costa.

処方箋(診察券)をこの箱にお入れください。

Coloque la receta médica (la tarjeta de consulta) en esta caja.

お名前が呼ばれるまで、こちらでお待ちください。

Espere aquí hasta que le llamemos por su nombre.

今、混んでいますので、ここで( )分ぐらいお待ちください。

tenemos muchos pacientes por el momento. Por favor, espere aquí unos ( ) minutos.

お待ちいただいている間に気分が悪くなりましたら、すぐに申し出てください。

Si se siente mal mientras que esté esperando, no dude en comunicarnos en seguida.





# 受付時対応

該当する項目に印をつけてください。

Por favor, marque el cuadro blanco que corresponde.

救急車を呼んでください。

Llame la ambulancia.

吐き気がします。

Tengo náuseas.

便意がします。

Tengo ganas de hacer necesidades.

トイレはどこですか。

¿Dónde está el baño?

横にならせてください。

Dejeme acostarme.

水をください。

Déme agua.



お薬を安心して服用していただくために

Para que tome los medicamentos sin preocupación.

お渡ししましたお薬の「効果」と「ご注意」は、内にチェックを入れましたのでご確認ください。  
Confirme los "efectos" y las "precauciones" marcadas respecto a los medicamentos recetados.

各お薬の用法・用量は、内にチェックを入れましたので、それに従って正しく服用・使用してください。

Tome los medicamentos en la manera correcta de acuerdo con las indicaciones de cada medicamento están en el casillas.

お薬の服用・使用方法は、薬袋の中にそれぞれ入っています。

Las indicaciones de cada medicamento están en el sobre.

ご質問があれば、遠慮なくお尋ねください。

Si tiene dudas, no dude en preguntarnos.





# 効果・諸注意

お渡ししましたお薬の効果と諸注意です。このお薬は、以下の効果があります。

Los efectos y las precauciones respecto al medicamento recetado. Este medicamento tiene los siguientes efectos.

痛みを和らげます。

Suaviza el dolor.

イライラや興奮を鎮めます。

Calma la inquietud y el nerviosismo.

炎症をとります。

Calma la inflamación.

かゆみを止めます。

Quita el picor.

血管を広げ、血の流れをよくします。

Dilata vasos sanguíneos y mejora la circulación sanguínea.

血圧を下げます。

Baja la presión arterial.

下痢を止めます。

Corta la diarrea.

食物の消化を促します。

Estimula la digestión.

咳を止めます。

Calma la tos.

痰をとります。

Ayuda a eliminar las flemas.

熱を下げます。

Baja la fiebre.

排便を促します。

Estimula la defecación.





# 効果・諸注意

吐き気をおさえます。

Calma las náuseas.

胃のお薬です。

Es un medicamento para el estómago.

うがい薬です。

Es un medicamento para hacer gargarismo.

風邪のお薬です。

Es un medicamento para el catarro.

抗生物質です。

Es un medicamento antibiótico.

抗ウイルス剤です。

Es un medicamento antiviral.

抗リウマチ薬です。

Es un medicamento antireumatismo.

痔のお薬です。

Es un medicamento antihemorroidal.

水虫のお薬です。

Es un medicamento para los hongos.

消毒薬です。

Es un desinfectante.

喘息のお薬です。

Es un medicamento para el asma.

睡眠薬です。

Es un medicamento soporífero.

痛風のお薬です。

Es un medicamento para la gota.





# 効果・諸注意

- 糖尿病のお薬です。

Es un medicamento para diabetes.

- ビタミン剤です。

Son pastillas de vitamina.

ご注意ください!

¡Tenga cuidado!

- このお薬は\_\_日以内に服用してください。

Termine tomar todos los medicamentos dentro de \_\_\_\_ días.

- 眠くなることがありますので、車の運転などの機械操作はしないでください。

Pueden causar sueño.Evite manejar el vehículo o la maquinaria.

- お酒と一緒に飲むと薬の作用が強くなり現れることがありますので、飲酒は控えてください。

Pueden dar fuertes efectos si se toma con licor.Evite tomar bebidas alcohólicas

- グレープフルーツ（ジュースを含む）・ミルク・お茶は、\_\_時間くらい飲まないでください。

Evite tomar toronjas(incluyendo jugo de toronjas),leche,té\_\_\_\_\_horas.

- 尿や便の色が変わることがありますが、心配ありません。

No se preocupe si se cambia el color de orines y excrementos.

- 症状が消えても治ったと勝手に判断せず、最後まで飲んでください。

Termine tomar todos los medicamentos aunque se le quiten los síntomas sin juzgar que se haya curado completamente.

- 授乳中母乳中へ移行しますので、授乳を避けてください。

Pueden pasar a la leche materna durante la administración.Suspende la lactancia.

- 妊娠の可能性がある場合は、直ちに医師又は薬剤師に相談してください。

Si hay posibilidad de embarazo,inmediatamente consulte con un médico o farmacéutico.

- 別の病気などで医療機関に受診される時は、この薬を処方されていることを伝えてください。

Quando vaya a consultar a un médico por otra enfermedad,diga que le han recetado estos medicamentos.



# 効果・諸注意

- 薬を飲んで以下の症状が出たり、体の調子がおかしい時は、服用を中止して医師又は薬剤師に相談してください。

Si tiene los síntomas siguientes o si se siente mal al tomar los medicamentos, deje de tomarlos y consulte con un médico o farmacéutico.

- 胃痛（胃が痛む）

Dolor de estómago

- 顔色がそう白になる

Palidez en la cara

- 筋肉に力が入らない

No tener fuerza muscular

- 口渇（口が渇く）

Boca seca

- 蕁麻疹（じんましん）

Urticaria

- 頭痛

Dolor de cabeza

- 吐き気がする

Náuseas

- 腹痛

Dolor de vientre

- 発疹がでる

Manchas

- ほてり（ほてる）

Acaloramiento

- めまい

Mareo

- 他にも何か変だと感じたら、医師または薬剤師に相談してください。

Si tiene otros síntomas, consulte con un médico o farmacéutico.





# 飲み薬

## 飲み薬の服用方法

### Indicaciones de los medicamentos orales

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

にチェックを入れましたので、それに従って服用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## このお薬の種類

### Tipo de medicamento

内服剤です。

Medicamento para tomar.

舌下錠です。

Pastillas sublinguales.

トローチです。

Pastillas para la tos.

## 1回に服用する量

### Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を服用してください。

1/2 : Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_錠

\_\_\_\_pastilla(s)

\_\_カプセル

\_\_\_\_cápsula(s)

\_\_包

\_\_\_\_sobre(s)







# 飲み薬

## 服用する回数

Número de veces para tomar

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_\_\_ veces por día

2日に1回

Cada dos días

1週間に1回

Una vez por semana

## 服用する時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

起床時

Al levantarse

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas



# 飲み薬

食後 2 時間

2 horas después de las comidas

\_\_ 時間毎

Cada \_\_\_\_ horas

食直前

Justo antes de empezar a comer

食直後

Inmediatamente después de las comidas

服用時注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando tome el medicamento.

PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して服用してください。

Respecto a los medicamentos envueltos en la película PTP,quítela antes de tomar.

グラス 1 杯 (約 200mL)の水で服用してください。

Tómese con un vaso(unos 200ml.) de agua.

(口中・舌下) に含み、かまずにゆっくり溶かしてください。

Colóquelo(en la boca,debajo de la lengua) y déjelo disolver lentamente sin masticarlos.

(水・お湯) に溶かして服用してください。

Disuélvelo en (agua fría,agua tibia)para tomarlo.

よく振ってから服用してください。

Agítelo bien antes de tomarlo.

乗り物に乗る 30 分前に服用してください。

Tómese 30 minutos antes de subir al vehículo.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.



# 飲み薬

- 室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

- 冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

- 冷凍庫に入れないでください。

No lo meta en el congelador.





水薬の服用方法

Indicaciones de los medicamentos líquidos

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

にチェックを入れましたので、それに従って服用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

1回に服用する量

Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を服用してください。

1/2：Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_mL

\_\_\_\_ml

\_\_滴

\_\_\_\_gota(s)

\_\_線

\_\_\_\_línea(s)

服用する回数

Número de veces para tomar

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_\_ veces por día

服用する時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana





# 水薬

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas

食後 2 時間

2 horas después de las comidas

\_\_時間毎

Cada\_\_\_horas

服用時注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando tome el medicamento.

(水・お湯) に溶かして服用してください。

Disuélvelo en (agua fría, agua tibia) para tomarlo.

よく振ってから服用してください。

Agítelo bien antes de tomarlo.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.



# 水薬

- 冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

- 冷凍庫に入れしないでください。

No lo meta en el congelador.



# うがい薬

## うがい薬の使用方法

### Indicaciones de los medicamentos para gargarismo

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 1回に使用する量

### Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2 : Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_mL

\_\_\_\_ml

\_\_滴

\_\_\_\_gota(s)

\_\_線

\_\_\_\_línea(s)

\_\_包

\_\_\_\_sobre(s)

## 使用する回数

### Número de veces para tomar

1日数回うがいをしてください。

Haga gargarismo unas veces por día

1日\_\_回うがいをしてください。

Haga gargarismo \_\_\_\_ veces por día





# うがい薬

使用时注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando use el medicamento.

これはうがい薬です。飲まないようにしてください。

Es un medicamento para gargarismo. No lo tome.

グラス 1/2 杯 (約 100mL) の水に溶かして、うがいをしてください。

Disuélvelo en un medio vaso (unos 100ml.) de agua y haga gargarismo.

グラス 1 杯 (約 200mL) の水に溶かして、うがいをしてください。

Disuélvelo en un vaso(unos 200ml.) de agua y haga gargarismo.

(水・お湯) に溶かして、うがいをしてください。

Disuélvelo en (agua fría, agua tibia) y haga gargarismo.

うがいをしてから飲み込んでください。

Primeramente haga gárgaras y luego ingiéralo.

よく振ってから使用してください。

Agítelo bien antes de usarlo.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

冷凍庫に入れしないでください。

No lo meta en el congelador.





# 貼り薬

## 貼り薬の使用方法

### Indicaciones de los emplastos

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

□にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 貼る部位

### Partes donde se apliquen

患部

Partes afectadas

胸

Pecho

## 1回に貼る枚数

### Número de emplastos que se apliquen por una vez

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2：Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_枚

\_\_\_\_emplasto(s)

\_\_錠

\_\_\_\_pastilla(s)



## 貼り替える回数

### Número de veces para cambiar los emplastos

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_\_ veces por día



# 貼り薬

1日数回

Unas veces por día

1日適時

Cuando esté necesario

2日に1回

Cada dos días

1週間に1回

Una vez por semana

## 貼る時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas

食後2時間

2 horas después de las comidas

\_\_時間毎

Cada\_\_horas



貼る時注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando aplique el medicamento.

薬面のフィルムをはがして貼ってください。

Despegue la película del lado de medicamento.

ガーゼに延ばして貼ってください。

Úntelo a la gasa uniformemente y aplíquese lo.

患部に貼ってください。

Aplíquese lo a la parte afectada.

指示された部位に貼ってください。

Aplíquese lo en la parte indicada.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

冷凍庫に入れないでください。

No lo meta en el congelador.



# 塗り薬

## 塗り薬の使用方法

### Indicaciones de los medicamentos en forma de pomadas y ungüentos

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

□にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 塗る部位

### Partes donde se apliquen

患部

Partes afectadas

胸

Pecho

肛門

Ano

外陰部

Partes pudendas

## 1回に塗る量

### Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2 : Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_mm

\_\_\_\_mm

\_\_滴

\_\_\_\_gota(s)





# 塗り薬

## 塗る回数

Número de veces para aplicar el medicamento

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_ veces por día

1日数回

Unas veces por día

1日適時

Cuando esté necesario

## 塗る時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas

食後2時間

2 horas después de las comidas



# 塗り薬

\_\_時間毎

Cada\_\_\_horas

塗る時注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando aplique el medicamento.

よく振ってから使用してください。

Agítelo bien antes de aplicarlo.

患部に塗ってください。

Aplíquese a la parte afectada.

脱脂綿などに浸して塗ってください。

Aplíquese con un apósito remojándolo en el medicamento.

綿棒などにつけて塗ってください。

Aplíquese con un hisopo.

よくすり込んでください。

Haga penetrar el medicamento en la piel con fricciones.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

冷凍庫に入れないでください。

No lo meta en el congelador.



# スプレー薬

## スプレー薬の使用方法

### Indicaciones de los medicamentos en atomizador

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

□にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 使用する部位

### Partes donde se aplique

両鼻

Orificios nasales derecho e izquierdo

右鼻

Orificios nasales derecho

左鼻

Orificios nasales izquierdo

□

Boca

## 1回使用する量

### Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2：Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_押し

\_\_\_\_presión(es)

\_\_秒

\_\_\_\_segundo(s)





# スプレー薬

## 使用する回数

Número de veces para usar

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_ veces por día

1日数回

Unas veces por día

1日適時

Quando esté necesario

## 使用する時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas

食後2時間

2 horas después de las comidas





# スプレー薬

\_\_時間毎

Cada \_\_\_\_ horas

使用时注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando aplique el medicamento.

よく振ってから使用してください。

Agítelo bien antes de usarlo.

患部にスプレーしてください。

Aplíquese con el atomizador a las partes afectadas.

鼻の中に噴霧してください。

Pulverícelo en los orificios nasales

鼻に使用する場合は、鼻をかんでから使用してください。

Límpiese las narices antes de aplicarlo en los orificios nasales.

鼻に使用する場合は、薬剤をスプレーしたとき鼻から吸い込んでください。

Para aplicarse en las narices, inhale el medicamento pulverizado por las narices.

吸入してください。

Inhálelo.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

冷凍庫に入れないでください。

No lo meta en el congelador.



# 坐薬

## 坐薬の使用方法

### Indicaciones de los medicamentos supositorios

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 使用する部位

### Partes donde aplique

肛門内に挿入してください。

Insértalo por vía rectal.

肛門内に注入してください。

Inyectelo por vía rectal.

膣に挿入してください。

Insértalo por vía vaginal.

## 1回に使用する量

### Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2 : Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_錠

\_\_\_ pastilla(s)

\_\_本

\_\_\_ supositorio(s)

\_\_個

\_\_\_ tableta(s)





# 坐薬

## 使用する回数

Número de veces para usar

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_ veces por día

1日数回

Unas veces por día

1日適時

Cuando esté necesario

1週間に1回

Una vez por semana

## 使用する時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas



# 坐薬

食後 2 時間

2 horas después de las comidas

\_\_ 時間毎

Cada \_\_\_\_ horas

排便後

Después de la defecación

熱が 38.5℃以上ある時

Cuando tenga fiebre más alto que 38.5℃

使用时注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando aplique el medicamento.

よく振ってから使用してください。

Agítelo bien antes de usarlo.

PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して使用してください。

Respecto a los medicamentos envueltos en la película PTP, quítela antes de tomar.

飲んではいけません。

No lo tome.

1/2 にする時は、ハサミで斜めにカットしてください。

Para usar la mitad del supositorio, córtelo diagonalmente con tijeras.

膣に使用する場合は、月経時を避けてください。

Evite la aplicación vaginal durante la menstruación.

膣に使用する場合は、膣深部に挿入してください。(おおむね指 1 本分)

Cuando se aplique por vía vaginal, insértelo en la parte profunda.(Aplique más o menos lo que quepa en un dedo)

肛門に使用する場合は、排便後に使用してください。

Cuando se aplique por vía rectal, aplíquelo después de defecación.



# 坐薬

- 肛門に使用する場合、肛門にしばらく当てていると坐薬が少し解けてきますので挿入しやすくなります。

Quando se aplique por vía rectal, manténgalo en contacto con el ano por un momento para disolver el supositorio un poco y facilitar la inserción.

- 子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

- 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

- 室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

- 冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

- 冷凍庫に入れしないでください。

No lo meta en el congelador.



# 点眼・点耳・点鼻

## 点眼薬・点耳薬・点鼻薬の使用方法

Indicaciones de las de gotas para los ojos, los oídos y la nariz.

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 使用する部位

Partes donde se aplique

両 (目・耳・鼻)

(Ojos, oídos, orificios nasales) de ambos lados

右 (目・耳・鼻)

(Ojos, oídos, orificios nasales) derecho

左 (目・耳・鼻)

(Ojos, oídos, orificios nasales) izquierdo

## 1回使用する量

Dosis

1/2 : この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2 : Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_滴

\_\_ pastilla(s)

\_\_本

\_\_ botella(s)

\_\_mm

\_\_ mm





# 点眼・点耳・点鼻

## 使用する回数

Número de veces para usar

1日1回

Una vez por día

1日\_\_回

\_\_\_veces por día

1日数回

Unas veces por día

1日適時

Quando esté necesario

## 使用する時期

Horario del medicamento

朝

En la mañana

昼

Al mediodía

夜

En la noche

寝る前

Antes de dormir

食前

Antes de las comidas

食後

Después de las comidas

食後2時間

2 horas después de las comidas



# 点眼・点耳・点鼻

\_\_時間毎

Cada\_\_\_horas

使用时注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando aplique el medicamento.

飲んではいけません。

No lo tome.

よく振ってから使用してください。

Agítelo bien antes de aplicar.

コンタクトレンズを外して点眼してください。

Quítese las lentes de contacto para echarse colirio en los ojos.

コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。

Se puede echar en los ojos también cuando tiene puestos las lentes de contacto.

点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。

Límpiese los oídos con hisopo antes de aplicarse gotas para los oídos.

使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。

Antes de aplicar, agarre el cuentagotas con las palmas para calentar el medicamento.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

冷凍庫に入れないでください。

No lo meta en el congelador.





## 頓服薬の服用方法

### Indicaciones de los medicamentos antipiréticos y analgésicos

\_\_日分の薬が処方されています。

Están recetados los medicamentos para \_\_\_\_ días.

□にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Tómelos de acuerdo con las indicaciones marcadas en las casillas.

## 1回に服用する量

### Dosis

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

1/2：Esto indica que se toma la mitad del medicamento.

\_\_錠

\_\_ pastilla(s)

\_\_カプセル

\_\_ cápsula(s)

\_\_包

\_\_ sobre

\_\_個

\_\_ tableta(s)

## 服用する回数

### Número de veces para tomar

適時

Quando se necesite

医師の指示通り

Según la instrucciones del médico

服用した後、次の使用まで\_\_時間空けてください。

Después del uso, espere \_\_\_\_ horas antes del próximo uso.





服用の上限は1日\_\_回です。

No excede de \_\_\_\_ veces diarias.

## 服用する時期

Horario del medicamento

痛い時

Cuando tenga dolor

痒い時

Cuando tenga picor

下痢をしている時

Cuando tenga diarrea

心臓発作の時

Cuando tenga un ataque cardíaco

吐き気がある時

Cuando tenga náuseas

咳が出る時

Cuando tenga tos

喘息発作の時

Cuando tenga un ataque de asma

痛風発作の時

Cuando tenga un ataque de gota

痛風発作の予感がする時

Cuando prevea un ataque de gota

熱が38.5℃以上ある時

Cuando tenga fiebre más alto que 38.5℃

必要な時

Cuando necesario



服用時注意してください。

Tome las siguientes precauciones cuando aplique el medicamento.

PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して服用してください。

Respecto a los medicamentos envueltos en la película PTP,quítela antes de tomar.

グラス 1 杯 (約 200mL) の水で服用してください。

Tómese con un vaso(unos 200ml.) de agua.

(口中・舌下) に含み、かまずにゆっくり溶かしてください。

Colóquelo(en la boca,debajo de la lengua) y déjelo disolver lentamente sin masticarlos.

よく振ってから服用してください。

Agítelo bien antes de tomar.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Manténgase fuera del alcance de los niños.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Manténgase en un lugar seco y frío.

室温保存してください。

Manténgase a la temperatura ambiente.

冷蔵庫の中で保存してください。

Manténgase en el refrigerador.

冷凍庫に入れないでください。

No lo meta en el congelador.

